Zeitschrift: Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse

Herausgeber: Aînés

Band: 19 (1989)

Heft: 3

Rubrik: Pro Senectute : pour la vieillesse

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

PRO SENECTUTE Pour la Vieillesse

SECRÉTARIATS CANTONAUX:
Genève, 4, rue de la Maladière (022) 21 04 33
Lausanne, 51, rue du Maupas (021) 36 17 21
La Chaux-de-Fonds, 53, av. L.-Robert (039) 23 20 20
Bienne, 8, rue du Collège (032) 22 20 71
Delémont, 49, avenue de la Gare (066) 22 30 68
Tavannes, 4, rue du Pont (032) 91 21 20
Fribourg, 26, rue Saint-Pierre (037) 22 41 53
Sion, 7, rue des Tonneliers (027) 22 07 41

Indispensables bénévoles

Interlocuteur souvent bienvenu entre l'usager et le professionnel de l'action sociale, indispensable rouage de la vie en société, le bénévole voit s'ouvrir de belles perspectives de service dans toutes sortes de domaines (vie publique, activités sportives et culturelles, action médico-sociale, etc.). Le vieillissement accéléré de la population et la pénurie de personnel soignant confèrent au bénévolat un rôle vital dans la perspective du maintien à domicile et des soins extrahospitaliers. Mais attention, les bénévoles ne veulent pas se laisser récupérer comme main-d'œuvre d'appoint ou meilleur marché. Non, ils entendent bien conserver cette image spécifique qui est la leur.

Forte de sa dynamique «produire pour consommer», la société occidentale tend à oublier ceux qui, pour diverses raisons, ne peuvent pas ou plus jouer un rôle de producteur ou de consommateur actif. (Ces laissés pour compte, ces marginaux toujours plus nombreux malgré la prospérité ambiante, sollicitent le renforcement de la politique d'aide sociale.) Simultanément, les nantis et les bien-portants rechignent à voir diminuer leurs revenus réels par des ponctions toujours plus lourdes au profit de la sécurité sociale.
La tentation est donc grande pour les pouvoirs publics de susciter un nouveau bénévolat qui prendrait en charge à moindres frais la lutte contre la pauvreté, l'exclusion et la dépendance, écrit Bruno Clément, coordinateur de l'Association des services bénévoles vaudois (ASBV): «Il serait dommage d'en revenir au temps des dames-patronnesses qui ont su à leur époque porter au-devant d'une opinion publique souvent indifférente les problèmes sociaux les plus criants.»
Non, les problèmes d'aujourd'hui sont de nature différente: les modalités d'engagement ont évolué. Devant un monde toujours plus complexe et insaisissable, beaucoup de jeunes et d'adultes ne veulent plus se contenter de sacrifier aux dieux du matérialisme. Ils préfèrent consacrer leur temps et leur énergie à des causes qui soulèvent leur enthousiasme: combat politique, lutte pour la qualité de vie, activités culturelles alternatives, etc.

Presque une petite ville

L'Association des services bénévoles vaudois recense plus de trente groupes totalisant 2200 personnes qui effectuent un travail bénévole «structuré». Il existe très probablement encore des centaines d'autres bénévoles à l'œuvre dans des milieux différents. Si l'on tente d'extrapoler ces chiffres à la Suisse romande, on en compterait au moins 10 000, soit l'équivalent d'une de nos petites cités.
Un bref survol de leurs activités montre que les personnes âgées, les handicapés et les malades comptent parmi les principaux bénéficiaires de leurs services: transports, visites à domicile ou à l'hôpital, livraisons de repas chauds, etc. Mais il existe aussi des jeunes mamans qui animent des haltes-garderies, des ludothèques. D'autres volontaires s'occupent encore de permanences d'accueil, remplissent des feuilles d'impôts, ou rédigent des lettres officielles. Tel autre bricoleur effectue volontiers de petites réparations chez les personnes empruntées.
A retenir encore tous les bénévoles travaillant au service d'institutions (tâches administratives, travaux de manutention, exploitation de boutiques et de centres de récupération, permanences téléphoniques, etc.).
Le plaisir de se retrouver en équipe, de se rencontrer constitue une forme de salaire. La bénévole type semble bien être une femme de 40-50 ans n'exerçant aucune activité lucrative, dont les enfants ont grandi. Mais ces groupes de volontaires souhaitent d'une part s'élargir, s'ouvrir aux hommes et aux plus jeunes; ils aimeraient aussi pouvoir consacrer leurs forces à d'autres causes tout aussi nobles que le maintien à domicile.

Les relations avec les professionnels

En soutenant activement la politique de maintien à domicile, les bénévoles ne veulent pas établir de liens de dépendance avec leurs protégés, mais les inciter à se prendre en charge eux-mêmes, fût-ce avec l'aide de leur entourage, voire même à constituer entre eux des groupes d'entraide.

Incontestablement, certains objectifs se recoupent avec ceux des professionnels de l'action médico-sociale. Il est donc nécessaire de définir clairement les responsabilités des uns et des autres, afin que les bénévoles ne deviennent pas les subordonnés des professionnels.
Cette image empruntée au monde de la construction illustre bien les enjeux: aux professionnels revient le «gros œuvre», c'est-à-dire la satisfaction des besoins fondamentaux; quant au second œuvre, il revient tout naturellement à l'intéressé lui-même, à son entourage et aux bénévoles (animation, vie sociale, etc.).
Parmi les autres préoccupations des bénévoles, le recrutement de nouvelles forces, raison d'être de la soirée du 11 mars à la télévision romande, la formation technique et humaine, la volonté de mettre sur pied une politique intérieure et extérieure plus cohérente, d'établir de nouvelles relations avec les professionnels, de prendre en charge les frais administratifs.
Toujours dans la perspective du maintien à domicile, les groupes de bénévoles souhaitent aussi pouvoir s'appuyer sur les centres médico-sociaux régionaux. Ils désirent enfin garantir la plus grande discrétion sur tout ce que leurs «clients» pourraient leur confier.
On le voit, le temps des dames-patronnesses veillant avec autorité sur «leurs» protégés est bien dépassé; partenaires à part entière de l'action médico-sociale, acteurs de la vie de société, les bénévoles veulent porter au grand jour leurs spécificités. Dans le matérialisme ambiant, l'une de ces valeurs retient tout particulièrement l'attention, car elle n'a pas de prix: le service gratuit!

J. Dentan

TESSIN

La consegna di Pro Senectute Ticino agli anziani «Mantenersi attivi per sentirsi vivi»

presuppone innanzi tutto il benessere del fisico: proprio mantenendosi attivi si conserva questa condizione, che è fondamentale per una qualità di vita soddisfacente anche in età avanzata, come è obiettivo di Pro Senectute.
Per questo la Fondazione, che da 70 anni opera anche in Ticino, ha accolto la nuova pubblicazione
«**Vivere a tempo pieno**»
con soddisfazione e simpatia.

Il successo dell'affermata rivista mensile *Optima*, nelle due edizioni tedesca e francese, giustifica il desiderio di riempire il «vuoto» – confermato da ricerche di mercato – di una pubblicazione svizzera corrispondente, in lingua italiana.

La nuova rivista mensile, che viene ora distribuita gratuitamente nelle farmacie della Svizzera Italiana, si presenta del tutto autonoma per contenuto e redazione, affidata a uno staff professionale valido e sostenuta da un competente comitato scientifico di medici, dentisti, veterinari e farmacisti ticinesi. Ne ha la responsabilità il presidente dell'Ordine dei farmacisti ticinesi dott. **Giovanni Pelli.**
Il primo fascicolo (n° 1 – Gennaio 1989) punta già l'attenzione su diversi problemi dell'invecchiamento, dalle rughe all'alimentazione. E proprio su quello che si deve mangiare e non mangiare dopo i 50 anni intrattiene il lettore profano, con encomiabile chiarezza, il caposervizio di Geriatria all'Ospedale Civico di Lugano dott. **Franco Tanzi,** che è consulente scientifico di Pro Senectute Ticino.

Le persone anziane, si sa, sono gli utenti più fedeli e... appassionati dei farmaci. Se la bella rivista «**Vivere a tempo pieno**» che li attende in farmacia, attraverso i consigli mirati soprattutto alla **prevenzione tempestiva,** riuscirà a limitare l'uso dei medicinali a quelli necessari, sostituendo quelli inutili o dannosi con pratiche di vita e sostanze attive naturali che contribuiscono ad evitare o ritardare i malanni, anche la vecchiezza sarà meno triste e più vivibile. Dalla prevenzione possono trarre vantaggio tutti, compresi gli operatori sanitari.

P. A.

GENÈVE

Du nouveau au foyer de jour «Le Caroubier»

Depuis une douzaine d'années, le foyer genevois de Pro Senectute «Le Caroubier» accueille des personnes âgées chaque jour de la semaine; nous avons déjà eu l'occasion de vous en parler dans ce journal. L'année dernière, l'équipe d'encadrement a changé et une partie des locaux a été transformée et réaménagée. Nous avons jugé intéressant de rencontrer la responsable du foyer, Mme Chantal Lamy, l'infirmière, Mme Madeleine Rosselet, ainsi que les pensionnaires présents ce matin-là.
«Les transformations ont été réalisées en septembre 1988, nous dit Mme Lamy pendant que nous effectuions la visite des locaux. Nous avons fait abattre une cloison afin de déplacer l'atelier de bricolage au fond du foyer. De cette manière nous sommes moins dérangés par le bruit, et nous pouvons utiliser une pièce borgne qui jusque-là n'avait pas de destination précise. Par ailleurs, l'ancien atelier a été divisé en deux. L'une des pièces nous sert de bureau et l'autre a été transformée en infirmerie. Nous avons ainsi une meilleure utilisation de l'espace. Dans le même temps, nous avons également fait changer toutes les vitres, ce qui nous a permis d'obtenir une excellente isolation phonique et thermique. Tous ces changements ont rendu notre foyer encore plus confortable.»
La visite terminée, c'est autour d'un bon café que nous avons poursuivi la conversation.
«Des changements sont aussi intervenus au sein de l'équipe de travail, continue Mme Rosselet, le groupe de départ qui a fonctionné pendant plus de dix ans s'est presque totalement renouvelé ces derniers temps. A l'occasion de ce renouvellement, Pro Senectute-Genève a modifié les charges, qui jusqu'alors étaient partagées entre tous les membres de l'équipe de travail, en créant un poste de responsable destiné à faire le lien entre le foyer et Pro Senectute et en engageant une cuisinière qui permet aux autres membres de l'équipe d'être déchargés des repas quotidiens.»

Actuellement 4 postes de travail sont répartis sur 6 personnes, soit: Mme Chantal Lamy, responsable (80%); Mme Madeleine Rosselet, infirmière (80%); M. Philippe Noverraz, animateur (80%); Mme Paola Guerra, assistante sociale (60%); Mme Catherine Gardiol, ergothérapeute (40%), et Mme Anne Coissy, cuisinière (60%).
La matinée s'est ensuite prolongée en compagnie des personnes présentes. Après avoir déjeuné, chacune commençait tranquillement la journée. Certaines personnes s'installaient sur un canapé pour parler entre elles, une dame bénéficiait de soins de manucure pendant qu'une autre, désirant se rendre utile, épluchait les pommes de terre pour le repas de midi. M. C. lisait le journal d'un œil intéressé... il fêtera ses 100 ans le 5 mars prochain!
En l'espace de dix ans la moyenne d'âge des personnes fréquentant le foyer de jour a passé de 70 à 80 ans. L'équipe des professionnels a donc été amenée à s'adapter au rythme des pensionnaires et à repenser les diverses activités proposées afin d'apporter une réponse appropriée à leurs besoins: petits travaux, discussions, gym, jeux de société, sorties, spectacles, etc. Le «Caroubier» poursuit ainsi sa mission d'encadrement en favorisant le maintien à domicile.

H. Maillard

FRIBOURG

Vacances de printemps dans le Jura

Centre Saint-François, 2800 Delémont, **du 17 au 26 mai 1989**
Excursions facultatives en car (non comprises), promenades dans les environs, réunions amicales, jeux.
Prix: Pension et chambre individuelle Fr. 500.–; pension et chambre double: Fr. 460.– (régime éventuel: Fr. 50.–). Le voyage n'est pas inclus. Certificat médical mentionnant que l'état de santé permet d'entreprendre un tel séjour.

Renseignements et inscriptions: jusqu'au **22 avril 1989** au plus tard à Pro Senectute-Fribourg, rue Saint-Pierre 26, 1700 Fribourg, tél. 037/22 41 53.

NEUCHÂTEL

Vacances 1989 pour les aînés

Plusieurs séjours sont prévus, adaptés à l'état de santé des personnes en âge AVS qui ne peuvent, le plus souvent, plus partir seules.
Cette prestation sociale offre également aux familles la possibilité de se reposer, de récupérer les forces indispensables pour s'occuper des parents partiellement dépendants.

Lugano-Paradiso, Hôtel Dischma, alt. 303 m, du 29 avril au 6 mai 1989 (8 jours).
Pour personnes en bonne forme physique, désirant trouver plus tôt le printemps qui est magnifique à Lugano et ses environs.

Aeschi s/Spiez, Maison Friedegg, alt. 900 m, du 15 au 23 juin 1989 (9 jours).
Pour les personnes indépendantes, en bonne santé physique, aimant la nature et les grandes randonnées.

Séjour au Maillon, Les Chevalleyres s/Blonay, alt. 773 m, du 26 juin au 8 juillet 1989 (13 jours).
Pour toutes personnes ayant besoin d'un changement d'air, ou de soins, ainsi que personnes handicapées.

Cartigny, Centre de Rencontre, alt. 300 m, du 17 au 25 juillet 1989 (9 jours).
A nouveau, nous proposons ce séjour reposant aux personnes légèrement handicapées désireuses de changer d'environnement dans le canton de Genève.

Adelboden, Pension Hari, alt. 1250 m, du 12 au 21 août 1989 (10 jours).
A Adelboden, Oberland bernois, la Pension Hari offre le confort nécessaire pour personnes en forme physique, ainsi que celles légèrement handicapées **ne nécessitant pas de soins.** (Maison située sur terrain plat, à 10 min du village.)

Tous les trajets de ces séjours se font en autocar, sauf celui du Maillon.

Renseignements: Pro Senectute, Mme Rognon, avenue Léopold-Robert 53, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 039/23 20 20, le matin.

Impôts

Comme chaque année, nos assistants sociaux sont à disposition pour aider les personnes qui ont des difficultés à remplir leur déclaration d'impôts. Prenez s.v.p. rendez-vous par téléphone. Pro Senectute: Secrétariat cantonal: avenue Léopold Robert 53, La Chaux-de-Fonds, téléphone 039/23 20 20.
Le Locle: Marais 36, lundi après-midi sur rendez-vous par téléphone au No 23 20 20. Secrétariat de Neuchâtel: rue de la Côte 48a, 2000 Neuchâtel, tél. 038/24 56 56.

Se munir de toutes les pièces justificatives: Coupons de décembre de la rente AVS et de rentes de Caisses de retraite, récépissés des cotisations payées à l'assurance-maladie en 1988, attestations éventuelles de salaires, attestations bancaires pour capital et intérêts de livrets d'épargne, de titres, bons de caisse, etc. pour 1988, des livrets d'épargne.

JURA

Thé dansant

Un rappel: le thé-dansant final, dit de la Mi-Carême, aura lieu aux Breuleux **vendredi 3 mars, de 14 h 30 à 17 h 30,** avec l'orchestre Mustapha. A l'Hôtel de la Balance, sis aux Vacheries, on attend des couples et des individuels costumés!

Avant-goût de vacances

A fin juin/début juillet, c'est probablement dans la vallée de Joux que la série commencera. A la fin d'août, Cattolica ainsi que, selon des détails qui suivront, 10 jours dans la Vallée; 15 en Italie ainsi qu'au Tessin.

Collaboration

Notre canton a été le premier à organiser un cours de préparation à la retraite, à l'intention de ses futurs pensionnés. Au second, plus largement ouvert, l'Université populaire et Pro Senectute apportent leur concours. Il y aura d'autres cours, que nous vous annoncerons, à Delémont et dans d'autres régions encore.

A. Richon

VAUD

Centres de jour
Nouveaux cours passionnants

Trois nouveaux cours particulièrement intéressants seront organisés prochainement par Pro Senectute-Vaud: l'art floral, les fruits exotiques, la vigne et le vin.

Art floral «Les 4 saisons» cours de M. Pierre Chappuis dont la compétence est reconnue bien au-delà de nos frontières et même jusqu'au Japon.
Lieux et dates:
Yverdon-les-Bains, Centre de la Plaine: le lundi de 14 h à 16 h, les 24 avril, 3 juillet, 2 octobre et 11 décembre.
Lausanne, Centre Pierre Mercier: le mardi de 9 h 30 à 11 h 30, les 25 avril, 4 juillet, 3 octobre et 12 décembre.
Chavannes-Renens, Centre des Ramiers: le mercredi de 9 h 30 à 11 h 30, les 26 avril, 5 juillet, 4 octobre et 13 décembre.

Les fruits exotiques, mieux les connaître, comment les déguster. Par Mme Michèle Elsig, d'origine guinéenne. Qui donc mieux qu'elle serait à même de nous parler de ces différentes variétés exotiques?
2 leçons de 1 h ¾; l'une théorique, l'autre pratique avec présentation des fruits, façon de les servir et dégustation.
Lieux et dates:
Lausanne, Centre Pierre Mercier, les vendredi 24 février et jeudi 16 mars, de 14 h 15 à 16 h.
Yverdon-les-Bains, Centre de la Plaine, les lundis 20 mars et 3 avril, de 14 h 30 à 16 h 15.
Orbe, Centre Le Verger, les mercredi 29 mars et mardi 4 avril, de 14 h 30 à 16 h 15.
Chavannes-Renens, Centre de jour Les Ramiers, les jeudis 30 mars et 6 avril, de 14 h à 16 h 15.

La vigne et le vin, cours donné par M. Ch. Giroud, député et vigneron-encaveur à Lutry et Mont s/Rolle, en deux parties. La première toute théorique; la seconde avec une visite du vignoble et des caves puis une dégustation de cinq plants différents.
Lieux et dates (1re partie):
Lausanne, Centre Pierre Mercier, le jeudi 9 mars, de 9 h 30 à 11 h 30.
Yverdon-les-Bains, Centre de la Plaine, le vendredi 10 mars, de 9 h 30 à 11 h 30.
Chavannes-Renens, Centre des Ramiers: le lundi 13 mars de 9 h 30 à 11 h 30.
Orbe, Le Verger: le mardi 15 mars, de 9 h 30 à 11 h 30.

Pour la 2e partie, les dates seront fixées en juillet, en fonction de la maturité du raisin.

Scrabble

Ce jeu de mots est une façon idéale de faire travailler ses méninges. Certains joueurs d'Yverdon-les-Bains ont pris leurs quartiers au Centre de la Plaine. Cours donné tous les **vendredis de 14 h 30 à 17 h** dès le mois de mars. Les règles du jeu sont conformes au règlement de la Fédération suisse de scrabble. Il est recommandé à chacun pour des raisons de place de se procurer un jeu de scrabble de voyage (se trouve dans les grands magasins).

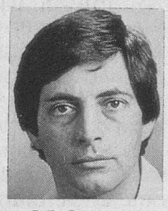
Journée vaudoise de ski de fond des aînés

Les monitrices et les moniteurs vaudois convient tous les participants aux après-midi de ski et aux séjours organisés par Pro Senectute à participer à une première journée vaudoise de ski de fond des aînés. Elle aura lieu le **vendredi 3 mars aux Diablerets,** par n'importe quel temps. Si la météo n'est pas favorable, le ski fera place à la danse.
Renseignements et inscriptions: Pro Senectute-Vaud, tél. 021/36 17 27, Lausanne.

Loisirs à la carte

N'oubliez pas les rendez-vous suivants:
Revue de Servion: il reste encore quelques places pour les représentations des **28 et 29 mars et 4 avril.**
Les vacances avec thème:
La Lenk: «séjour santé», en juillet.
Champex: thème «photo», en août et septembre.
Constance: «Réveil-mémoire», en septembre.
Thoune: «Informatique», en septembre.
Twannberg: «Sports à la carte», en septembre.
Calabre (I): Vacances balnéaires en Italie, en septembre.
Ile sur la Sorgue (France): «Activités à la carte», en octobre.
Renseignements et inscriptions: Pro Senectute Vaud, Case postale 244, 1000 Lausanne 9, tél. 021/36 17 27.

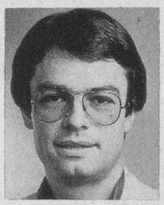
CENTRE ACOUSTIQUE RIPONNE


P.E. Duvoisin

GRATUIT:
Contrôle d'ouïe; nettoyage, contrôle de votre appareil; renseignements et conseils

RUE DU TUNNEL 5 *devant entrée NORD du PARKING RIPONNE* **021/20 61 34**

Fournisseurs agréés AI/AVS — **AUDIOPROTHÉSISTES** — **BREVET FÉDÉRAL**


Ph. Estoppey